

### Ecole de conduite pour handicapés

Les personnes atteintes d'un handicap moteur cérébral peuvent, elles aussi, conduire si elles ont à leur disposition un véhicule adapté à leur handicap. C'est la raison pour laquelle la Fondation Cerebral exploite une auto-école avec un certain nombre de voitures spéciales, et engage pour cela des moniteurs d'auto-école spécialement formés. Les voitures peuvent être louées à des conditions avantageuses. La Fondation offre la possibilité aux handicapés de prendre des leçons de conduite et de passer leur permis sans être obligés d'acquiescer d'abord leur propre véhicule et de le faire modifier à grands frais.

(Fondation Cerebral)

### Der Erfolg des Ernährungsführerscheins



Rund 450 000 Kinder in Deutschland sind stolze Besitzer des begehrten aid-Ernährungsführerscheins. Bei diesem fertig ausgearbeiteten Unterrichtskonzept für die dritte Klasse steht der praktische Umgang mit Lebensmitteln und Küchengeräten im Mittelpunkt. Im Rahmen der Kampagne *in form* wurden der Einsatz von Fachkräften in Schulen gefördert und kostenfreie Lehrerfortbildungen zum Thema Ernährung in Schulen angeboten. Eine Evaluation zeigt, dass Lehrer, Schüler und Eltern gleichermaßen vom Unterrichtsmaterial begeistert sind. Denn über den Lernerfolg hinaus ist es bei dem Projekt gelungen, die Elternhäuser aktiv mit einzubeziehen. Weitere Informationen: [www.aid.de](http://www.aid.de) → Ernährung.

(Gesundheitsförderung Schweiz)

### Informations sur les allergènes dans les produits alimentaires

Un nouvel flyer «Allergènes dans les denrées alimentaires: pour être bien informés» contient les informations les plus importantes concernant l'obligation de déclaration des ingrédients pouvant déclencher des allergies et d'autres réactions indésirables. Le tableau de trois pages donne des exemples de la manière dont tous les allergènes peuvent être repris dans la liste d'ingrédients d'un produit. Le flyer est disponible par exemple sur [www.ahaswiss.ch](http://www.ahaswiss.ch) ou sur [www.bag.admin.ch/allergene](http://www.bag.admin.ch/allergene). En plus des informations données dans le flyer, le document pdf «Allergènes dans les denrées alimentaires: pour être bien informés» contient d'autres explications sur l'étiquetage des ingrédients ainsi que les mélanges involontaires. Il indique également quand une denrée alimentaire peut être qualifiée comme étant sans gluten ou sans lactose et quels sont les labels suisses offrant plus de sécurité lors des courses quotidiennes.

(SSN)



La couverture du nouvel flyer.

### Online-Beratung für behinderte Menschen

Pro Infirmis, die grösste Fachorganisation im Behindertenwesen, baut ihr Beratungsangebot aus. Neu können behinderte Menschen und ihre Angehörigen sich auch im Internet online beraten lassen. Denn es ist für sie oft schwierig, die Beratungsstelle einer Behindertenorganisation persönlich aufzusuchen. Diesem Umstand trägt Pro Infirmis mit der neuen Online-Beratung Rechnung. Diplomierte Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter stehen den Ratsuchenden zur Verfügung und geben innert drei Tagen Auskunft zu ihren Anliegen rund um das Thema Behinderung. Der Fragesteller kann anonym bleiben, die Antwort erfolgt in einem mit Passwort geschützten Raum und ist nur ihm zugänglich. Die Beratung ist kostenlos. Für 2012 ist nach der Testphase in der deutschsprachigen Schweiz die Ausdehnung des Angebots auf die anderen Sprachregionen geplant. Die Adresse der Pro Infirmis Online-Beratung lautet: <http://www.beratung4behinderte.ch>.

(Pro Infirmis)

### HELP-Lebensrettungspreis für drei beherzte Lebensretter

Für ihren mutigen Einsatz haben Thomi Karrer aus Bretzwil (BL) zusammen mit Gwendolyn und Ruud Janssen aus Arlesheim (BL) am 3. Mai anlässlich der Swisheart-Gala im Kultur-Casino Bern den



Ausgezeichnet: Ruud Janssen (links), Gwendolyn Janssen und Thomi Karrer.

HELP-Preis 2011 der Schweizerischen Herzstiftung erhalten. Sie haben eine 41-jährige Person mit Herz-Kreislauf-Stillstand reanimiert und ihr damit das Leben gerettet. Ihre Geschichte soll andere Menschen dazu ermutigen, in einer ähnlichen Notfallsituation ebenso schnell und ohne Zögern zu handeln. Denn jedes Jahr erleiden in der Schweiz rund 8000 Menschen einen Herz-Kreislauf-Stillstand. Die Schweizerische Herzstiftung ruft die Bevölkerung dazu auf, sich die einfach zu erlernende Technik der Herz-Lungen-Wiederbelebung anzueignen. Bewerbungsunterlagen für den HELP-Preis 2012 können auf der Website [www.helpbyswisheart.ch/preis](http://www.helpbyswisheart.ch/preis) oder direkt bei der Schweizerischen Herzstiftung angefordert werden.

(Schweizerische Herzstiftung)